Catler®

ELECTRIC KNIFE SHARPENER

Instruction Manual
ELECTRIC KNIFE SHARPENER

Návod k obsluze
ELEKTRICKÝ BROUSEK NA NOŽE

Návod na obsluhu
ELEKTRICKÁ BRÚSKA NA NOŽE

Használati útmutató
ELEKTROMOS KÉSÉLEZŐ

Instrukcja obsługi
ELEKTRYCZNA OSTRZAŁKA DO NOŻY



EB 900

ELEKTROMOS KÉSÉLEZŐ

TARTALOM

4 Biztonsága az első helyen van

7 Ismerje meg az EB 900 késélezőt

8 Az EB 900 késélező használata

11 Karbantartás és tisztítás

AZ ÖN BIZTONSÁGA AZ ELSŐ HELYEN

Tisztában vagyunk vele, milyen fontos a biztonság, ezért a kezdeti ötlettől magáig a gyártásig ügyelünk az Ön biztonságára. Mindazonáltal kérjük, hogy a készülék használata során óvatosan járjon el és tartsa be a következő utasításokat.

- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Áramütés elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki újra.

FIGYELEM: A helytelen használat súlyos sérülést okozhat.

- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

- Ez a készülék konyhai kések élezésére szolgál a háztartásban. Ne használja más célra, mint amire való. Ne használja kereskedelmi vagy laboratóriumi célokra. Ne használja a szabadban.
- Mielőtt a készülék tápkábelét csatlakoztatja a hálózatba, győződjön meg róla, hogy a címkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- A tápkábel hálózati csatlakozóját csak megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon adaptert vagy hosszabbítót.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápvezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, vagy más folyadékba.
- Kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval, majd húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból. Sose kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a csatlakozódugót kihúzza a konnektorból.
- A tápkábel csatlakozóját mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a fali aljzatból, ne a tápkábelnél fogva. Ellenkező esetben fennáll a tápkábel vagy a hálózati aljzat károsodásának veszélye.
- A hálózati aljzatnak szabadon hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a készüléket szükség esetén le lehessen csatlakoztatni a hálózatról.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal vagy konyhapult szélén.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felülettel (pl. főzőlappal).
- Úgy vezesse a tápkábelt, hogy ne botoljon benne. A korong élezés közben felborulhat és súlyos sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket víz, például mosogató vagy mosdókagyló közelében. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele víz.
- A készüléket ne használja nedves vagy párás környezetben. Ne használjon nyílt lángot, gyújtóforrást vagy robbanásveszélyes, gyúlékony vagy illékony anyagokat a készülék közelében.
- A készüléket mindig száraz, sík és szilárd helyre helyezze. Biztosítson szabad kezelési helyet a készülék körül.
- Ne helyezze a készüléket fűtött felületre (pl. főzőlapra, tűzhelyre stb.) vagy hőforrások közelébe.
- Ne érintse meg az élező korongokat. Súlyos sérülést szenvedhet. Tartsa távol ujjait, kezét, haját, bő ruházatát, ékszereit stb. az élező korongoktól, különösen a készülék működtetése közben.

FIGYELEM: A késpengék nagyon élesek. A helytelen használat súlyos sérülést okozhat.

FIGYELEM: Soha ne helyezze be a kést a csiszolókorongokba hegyével előre. Fennáll a visszarúgás veszélye, amely károsíthatja a készüléket vagy súlyos sérülést okozhat.

- Ha a készülék használat közben túlságosan felforrósodik, kapcsolja ki a kapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. Várja meg, míg a készülék kihűl, mielőtt tovább használná.

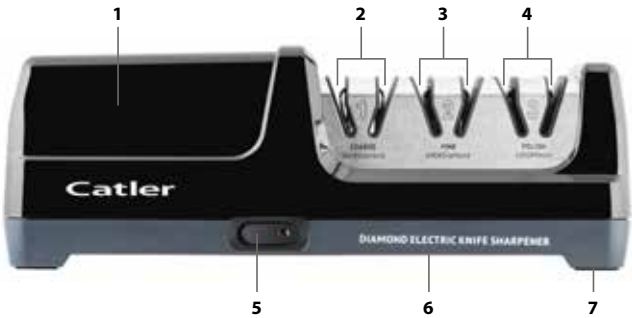
- A készüléket tilos beállítani, a műszaki paramétereit megváltoztatni vagy egyéb módon módosítani.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, eltört, megsérült, vagy sérült a tápkábele vagy a csatlakozódugója, kapcsolja ki a kapcsolóval, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból. Javításért forduljon egy hivatalos szervizközponthoz. Soha ne próbálja javítani a készüléket. Nem tartalmaz semmilyen olyan alkatrészt, amelyet a felhasználó maga meg tud javítani.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, az alapzatát vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. Minden javítást bízzon a legközelebbi Catler szakszervizre.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Catler szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanyszerelőjéhez.

Az útmutató a www.catler.eu címen is elérhető.

ISMERJE MEG AZ EB 900 KÉSÉLEZŐT



1. Az élező teste
2. Korongok durva élezéshez
3. Korongok finom élezéshez
4. Korongok pengecsiszoláshoz
5. Kapcsoló
6. Fémhulladék rekesz (lent)
7. Csúszásgátló szilikon lábak

AZ EB 900 KÉSÉLEZŐ HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagolást, reklámmatricát/címkét.
A készülék külső burkolatát törölje meg enyhén nedves, meleg vízbe mártott szivaccsal.

A HASZNÁLAT CÉLJA

A Catler EB 900 élezővel a következő késtípusok élezhetők:
- kínai típusú kések;
- európai típusú kések;
- japán kések;
- kerámia kések.

Ne használja az élezőt sport-, fogazott vagy elektromos kések, ollók vagy olyan pengék élezésére, amelyek nem illeszkednek az élezőfuratokba.

ÉLEZÉSI ELV

A késélezés három fáziszra osztható: durva élezés, finom élezés és csiszolás.
1. fázis
A penge egyenetlenségei és görbületei megszűnnek. Ez a szakasz különösen akkor megfelelő, ha a kések életlenek.
2. fázis
Az élezési folyamat befejeződik, éles és precíz penge keletkezik. Ez a szakasz alkalmas a mindennap használt kések javítására.
3. fázis
A penge csiszolása, illetve az első két fázis szennyeződéseinek eltávolítása.

AZ ÉLEZÉS FOLYAMATA

1. Helyezze az élezőt száraz, tiszta és stabil felületre (például asztallapra vagy konyhai pultra), kellő távolságra a hálózati aljzattól. Győződjön meg arról, hogy a fémhulladék rekesz fedele megfelelően fel van szerelve.
2. Tisztítsa meg az élezni kívánt kést tiszta ruhával. Fontos, hogy a penge száraz és tiszta, szennyeződéstől, zsírtól stb. mentes legyen.
3. Javasoljuk, hogy az élezőgép bekapcsolása előtt vezesse át a kést az összes nyíláson, hogy meghatározza, hol és hogyan érintkezik a penge az élező korongokkal.
4. A hálózati csatlakozót megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
5. Kapcsolja be az élezőt a kapcsolóval. A kapcsolón világító jelzőfény jelzi, hogy az élező be van kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS!

Mindig először kapcsolja be az élezőt, majd helyezze be a képengét a korongokkal ellátott nyílásokba. Ellenkező esetben visszarúgás léphet fel, ami károsíthatja a kést, az élezőt, vagy súlyos sérülést okozhat.

6. Egyik kezében tartsa az élezendő kést, a másik kezével pedig az élezőt.
7. **Durva élezés:**
   Helyezze be a kést a széles végével a fogantyú közelében a bal oldali nyílásba durva élezéshez, és lassan húzza maga felé. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a késre. A nyomásnak állandónak és megfelelőnek kell lennie. Ügyeljen arra, hogy a penge az élezési folyamat során érintkezzen az élező korongokkal.
   Ezután helyezze be a kést a jobb oldali nyílásba durva élezéshez, és lassan húzza maga felé.
   Ismételje meg többször a minőségi és egyenletes élezés érdekében.

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne helyezze a kést a nyílásokba úgy, hogy a hegye előre nézzen. A kés és az élező megsérülhet, és súlyos sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS:
Élezés közben ne gyakoroljon túl nagy nyomást a pengére, mert eltompíthatja. Ha ez megtörténik, elölről kell kezdenie.

8. **Finom élezés:**
   Ugyanígy helyezze be a kést a bal oldali nyílásba finom élezéshez, majd a jobb oldali nyílásba, lassan húzva maga felé a penge finom élezéséhez.
   Ismételje meg többször, hogy a penge éles legyen.
9. **Csiszolás:**
   Most helyezze be a kést először a bal oldali csiszoló nyílásba, majd a jobb oldali csiszoló nyílásba. Lassan húzza maga felé, amíg a penge sima és törmelékmentes lesz.
10. Ellenőrizze a penge állapotát pl. élelmiszer szeletelésével, papír vágásával stb.
    A kés megfelelően éles, ha használat közben minimális nyomást gyakorol a késre.



FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne ellenőrizze a penge állapotát úgy, hogy ujját végighúzza a pengén. Súlyos sérülést szenvedhet.

11. Ha már nem használja az élezőt, kapcsolja ki a kapcsolóval (a jelzőfény kialszik), és válassza le a tápforrásról.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása előtt először mindig húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.

FIGYELMEZTETÉS!

A KÉSZÜLÉKET, A TÁPKÁBELÉT ÉS A TÁPKÁBEL CSATLAKOZÓJÁT NE MOSSA FOLYÓ VÍZ ALATT, ÉS NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.

FIGYELMEZTETÉS:

A TISZTÍTÁSHOZ NE HASZNÁLJON ÉLES ESZKÖZÖKET, VEGYSZERT, OLDÓSZERT, BENZINT VAGY EGYÉB HASONLÓ ANYAGOT. SEMMIKÉPPEN NE TISZTÍTSA A KÉSZÜLÉKET GŐZKÉSZÜLÉKKEL.

A külső felületet törölje meg meleg vízben enyhén megnedvesített puha ronggyal. Törölje át egy száraz törlővel.

FÉMHULLADÉK REKESZ

A fémhulladék rekeszt rendszeresen tisztítani kell. Győződjön meg, hogy az élező ki van húzva a hálózati aljzatból. Nyissa ki a rekesz fedelét, és mágnes segítségével távolítsa el a fémtörmeléket. A rekesz belsejét törölje át puha, enyhén benedvesített ronggyal. Törölje szárazra egy tiszta törlőronggyal. A fedelet tegye vissza.



TÁROLÁS

Mielőtt elteszi az élezőt, győződjön meg róla, hogy tiszta, száraz és teljesen kihűlt. Jól szellőző száraz helyen tárolja, ahol gyermekek és állatok nem férhetnek hozzá.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban
Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

CE Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.
A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

MEGJEGYZÉS

Catler®

ELECTRIC KNIFE SHARPENER

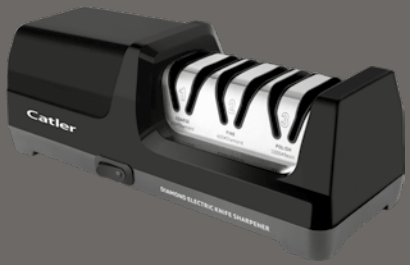
Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.



WWW.CATLER.EU

CUSTOMER SERVICE • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • SERWIS KLIENTA
INFO@CATLER.EU